

Manufacturer of Ophthalmic Surgical  
Instruments and Systems

GEUDER AG • Hertzstrasse 4 • 69126 Heidelberg • GERMANY

TO WHOM IT MAY CONCERN

GEUDER AG  
Hertzstrasse 4  
69126 Heidelberg  
GERMANY  
phone: +49 6221 306-6  
fax: +49 6221 303122  
e-mail: info@geuder.de  
www.geuder.de

Your ref.

Date

Our ref.  
DF / F

Date

2014-04-09

CERTIFICATE

We hereby certify that the majority (approximately 80 %) of all GEUDER reusable ophthalmic hand instruments are chromium plated by use of chromium electroplating technique.  
Our hard chrome layer has a typical thickness of more than appr. 0,2 µm.

Due to technical reasons chromium plating is not effected with:

- titanium instruments
- instruments with built in synthetic materials

The main advantages of chromium plated hand instruments are the following:

- improved corrosion protection
- ease of cleaning procedures
- additional increase of surface hardness
- reduces friction due to smoother surface
- maintaining perfect appearance and usability even after several sterilization process
- improved liquid flow-off which facilitates the drying proves of the instrument and prevents corrosion

Heidelberg, 09<sup>th</sup> April 2014

ppa

Dieter Frauenfeld  
Vise President Development & Production



Hartmut Fath  
Manager Development of Instruments

Geuder Aktiengesellschaft  
Company Headquarters  
69126 HEIDELBERG, GERMANY  
Management board: Volker Geuder  
Supervisory Board: Hans Geuder (Chairman),  
Dr. Jürgen Sontheimer, Karin Geuder  
Registred in Mannheim, HRB 336531  
VAT No.: DE 143459517  
WEEE-Reg.-No. DE 29543398

Sparkasse Heidelberg  
Account No. 500 984  
Bank Code 672 500 20  
BIC-Code: SOLADES1HDB  
IBAN: DE34 6725 0020 0000 5009 84

Deutsche Bank AG Heidelberg  
Account No. 0 209 155  
Bank Code 672 700 03  
BIC-Code: DEUTDESM672  
IBAN: DE64 6727 0003 0020 9155 00

Commerzbank AG  
Account No. 196 3339  
Bank Code 672 400 39  
BIC-Code: COBADEFFXXX  
IBAN: DE82 6724 0039 0196 3339 00

ISO 9001/13485 certified

DGQ  
Deutsches Institut  
für Qualität

Member of the German Society for Quality e.V.

 Vertimas

**Geuder**<sup>®</sup>  
Precision made in Germany

GEUDER AG • Hertzstrasse 4 • 69126 Heidelberg • Vokietija

Oftalmologinių Chirurginių  
Instrumentų ir Sistemų gamintojas

GEUDER AG  
Hertzstrasse 4  
69126 Heidelberg  
Vokietija  
Telefonas: + 49 6221 306-6  
Faksas: +49 6221 303122  
e-paštas: info@geuder.de  
www.geuder.de

TIEMS KĄ TAI LIEČIA

Jūsų ref.	Data	Mūsų ref.	Data
		DF/F	2014-04-09

## SERTIFIKATAS

Šiuo raštu mes patvirtiname, kad didžioji dalis (maždaug 80%) visų Geuder daugkartinio naudojimo oftalmologinių rankinių instrumentų yra padengti chromu, naudojant elektrinio padengimo techniką. Mūsų kietojo chromo sluoksnis tipiškai turi daugiau nei 0.2 µm storį.

Dėl techninių priežasčių chromo padengimas nenaudojamas

- titaniniams instrumentams
- instrumentams, kurie padaryti iš sintetinių medžiagų

Pagrindiniai chromu padengtų rankinių instrumentų privalumai yra šie

- pagerinta apsauga nuo korozijos
- paprastesnės valymo procedūros
- papildomai padidintas paviršiaus kietumas
- sumažinta trintis dėl lygesnio paviršiaus
- išlaikoma puiki išvaizda ir tinkamumas naudojimui net po daugelio sterilizavimo procesų
- pagerintas skysčių nutekėjimas, kuris pagreitina instrumentų džiovavimo procesą ir užkertą kelią korozijai

**Heidelberg, 2014, Balandžio 9**

ppa

---

**Dieter Frauenfeld**  
Vice Prezidentas Kūrimui ir Gamybai

---

Hartmut Fath  
Instrumentų Kūrimo Vadovas